



לומדים

פְּרַשַׁת וַיְרָא

Thèmes de la Parachat Vayéra

- L'hospitalité
- Avraham prie pour les habitants de Sedome
- Destruction de Sedome et sauvetage de Loth
- Sarah chez Avimelekh
- Naissance de Yits'hak
- Yits'hak et Yichmaël
- Akedat Yitshak - Sacrifice de Yits'hak

לב טוב

Un bon coeur

Un bon cœur est la source de toutes les qualités.

Nous tirons cet enseignement de l'étude de la vie des *Avot* et des *Imahot*.

לבו הטוב של אברהם אבינו - Le bon cœur d'Avraham

Avraham n'était que bonté.

Dieu explique pourquoi Il l'aime tellement :

1. Béréchit, 18:19

Si je l'ai distingué^a, c'est pour qu'il prescrive à ses fils et à sa maison après lui d'observer la voie de l'Éternel, en pratiquant **la vertu et la justice** ; afin que l'Éternel accomplisse envers Avraham ce qu'il a déclaré à son égard.

1. בראשית פרק י"ח פסוק י"ט
 כי ידעתיו למען אשר יצוה את בניו ואת ביתו אחריו ושמרו דרך ה' לעשות צדקה ומשפט למען הביא ה' על אברהם את אשר דבר עלי.

1a. Commentaire de Rachi (Rabbi Chlomo Yits'haki)

a. Si je l'ai distingué : C'est un terme affectueux (...) : quand on aime quelqu'un, on le rapproche de soi pour mieux le connaître. Mais pourquoi l'avoir distingué ? « Pour qu'il prescrive », c'est-à-dire parce qu'il prescrit à ses enfants de suivre Mes voies.

1א. פירוש רש"י (רבי שלמה יצחקי)
 א. כי ידעתיו - לשון חבה... שהמחבב את האדם מקרבו אצלו ויודעו ומכירו. ולמה 'ידעתיו'? 'למען אשר יצוה' - לפי שהוא מצוה את בניו עלי לשמר דרכי.



Dans le Talmud, nos Sages apprennent de ce verset qu'Avraham a inculqué ses qualités à ses enfants. Nous avons donc hérité de lui cette qualité à avoir bon cœur.

2. Talmud de Babylone, Traité Yevamot, 79a

Ce peuple (d'Israël) se caractérise par trois qualités : la miséricorde, l'humilité et la générosité. La **miséricorde** (...), l'**humilité** (...), la **générosité** : comme il est dit « pour qu'il prescrive à ses fils et à sa maison après lui d'observer la voie de l'Éternel, en pratiquant la vertu et la justice » (Béréchit, 18:19). **Toute personne possédant ces trois qualités est digne d'appartenir à ce peuple.**

2. תלמוד בבלי מסכת'במות דף עט עמוד א

שְׁלֹשָׁה סִימָנִים יֵשׁ בְּאַמֶּה זֶה: הַרְחָמִים, וְהַבִּישָׁנִין, וְגוּמְלֵי חֲסָדִים.
רְחֻמִּים... בִּישָׁנִין... גּוּמְלֵי חֲסָדִים - דְּכַתִּיב: 'לְמַעַן אֲשֶׁר יִצְוֶה אֶת בְּנָיו וְאֶת בֵּיתוֹ אַחֲרָיו וְשָׁמְרוּ דְרֹךְ ה' לַעֲשׂוֹת צְדָקָה וּמִשְׁפָּט...' (בראשית יח). כָּל שֵׁשׁ בּו שְׁלֹשָׁה סִימָנִים הִלְלוּ, רָאוּי לְהַדְבִּק בְּאַמֶּה זֶה.

1. Pourquoi Dieu aime-t-il tellement Avraham ?
2. Quelles qualités doivent être présentes chez tous les membres du peuple juif ?



L'hospitalité - הַכְּנֶסֶת אוֹרְחִים

Si une personne a bon cœur, elle veut faire du bien. Elle cherche toutes les occasions de le faire et souffre lorsque ce n'est pas possible.

Malgré ses problèmes de santé, Avraham désire ardemment recevoir des invités, et cherche à accomplir la *mitsva* de **הַכְּנֶסֶת אוֹרְחִים hakhnassat or'him**.

3. Béréchit, 19:1

Dieu lui apparut dans les plaines de Mamré, alors qu'il était assis devant l'entrée de sa tente^a, dans la chaleur du jour^b.

3. בראשית פרק יח פסוק א

וַיֵּרָא אֵלָיו ה' בְּאֵלֵי מַמְרֵא וְהוּא יָשֵׁב פֶּתַח הָאֵהֶל^א
בְּחֹם הַיּוֹם.^ב

3a. Commentaire de Rachi

- Devant l'entrée de sa tente** : Pour voir s'il y avait des voyageurs et les recevoir chez lui.
- Dans la chaleur du jour** : Dieu fit en sorte que la journée soit particulièrement chaude, afin qu'Avraham n'ait pas à se fatiguer en recevant des invités, mais puisqu'Il vit qu'il était triste de ne pas en avoir, Il envoya des anges sous forme humaine.

3א. פירוש רש"י

- פתח האהל** - לראות אם יש עובר ושבו ויכניסם בביתו.
- בחום היום** - הוציא הקב"ה חמה מנרתיקה, שלא להטריחו באורחים, ולפי שראוהו מצטער שלא היו אורחים באים, הביא המלאכים עליו בדמות אנשים.

Des voyageurs arrivent enfin, mais ils ne semblent pas avoir l'intention de s'arrêter chez lui. Avraham court alors à leur rencontre et leur demande de bien vouloir entrer chez lui.

4. Béréchit, 18

(2) Il leva les yeux et il vit trois hommes qui se tenaient devant lui. Il courut à leur rencontre^a depuis l'entrée de sa tente^b et se prosterna. (3) Il dit : «Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, je t'en prie, ne passe pas devant ton serviteur. »

4. בראשית פרק יח

(ב) וַיֵּשֶׂא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים נֹצְבִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם^א מִפֶּתַח הָאֵהֶל^ב וַיִּשְׁתַּחוּ אֲרָצָה: (ג) וַיֹּאמֶר אֵל-דְּבַר אִם נָא מְצֵאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֵל נָא תֵעָבֶר מֵעַל עַבְדְּךָ.

4a. Commentaire de Sforno

- Il courut à leur rencontre** : Avant même qu'ils ne s'approchent pour lui parler.
- Depuis l'entrée de sa tente** : Il a commencé à courir depuis l'entrée de la tente, en leur honneur, car l'empressement mis à faire une chose montre son importance aux yeux de celui qui se hâte.

4א. פירוש ספורנו

- וירץ לקראתם** - בטרם יקרבו לדבר עמו.
- מפתח האהל** - שהתחיל מן הפתח לרוץ לכבודם, כי הזריזות יורה על חשיבות בעיני המורו אליו.

Les invités avaient toute l'apparence d'idolâtres.

Avraham luttait contre l'idolâtrie. Partout où il allait, il propageait la foi en D.ieu.

Un *Midrach* célèbre raconte le combat d'Avraham contre les idoles, qui le conduisit à être jeté dans une fournaise.

Dans ce cas, comment allait-il se comporter envers ces hôtes ? Allait-il les recevoir chez lui ? Avraham n'eut pas la moindre hésitation.

5. Béréchit, 18

(4) « Qu'on aille chercher un peu d'eau afin que vous puissiez vous laver les pieds^a, et reposez-vous sous cet arbre. (5) Je prendrai du pain et vous mangerez à votre faim, ensuite vous partirez ». (...) Ils dirent : « Fais comme tu as dit ».

5. בראשית פרק יח

(ד) יָקַח נָא מַעֲט מִיַּם וְרַחְצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֵנוּ תַּחַת הָעֵץ: (ה) וְאָקַחָה פֶת לֶחֶם וְסַעְדוּ לִבְכֶם אַחַר תֵּעָבְרוּ... וַיֹּאמְרוּ בֵּן תַּעֲשֶׂה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ.

5a. Commentaires

a. **Vous laver les pieds** : Il était certain qu'ils étaient des idolâtres qui se prosternent à la poussière de leurs pieds, et il tenait à ne pas faire entrer de l'idolâtrie chez lui. (Rachi)

א. פירוש רש"י

א. ורחצו רגליכם - כפבור שהם ערביים, שמשתחוים לאבן רגליהם, והקפיד שלא להכניס עבודת אילים לביתו...



Bien qu'Avraham déteste l'idolâtrie, il aime les gens. Il a un bon cœur, il souhaite donc leur faire du bien.

1. Pourquoi Avraham est-il assis à l'entrée de sa tente ?
2. D'après Sforno, qu'est-ce qui caractérise la הַכְנֵסֶת אֲוֻרָהִים de Avraham ? De quels mots déduit-il cela ?
3. Après avoir découvert que ses invités sont idolâtres, pourquoi, malgré tout, les reçoit-il avec la plus parfaite hospitalité ?



Le saviez-vous ?

רבי עובדיה ספורנו (Rabbi Ovadia bar Yaacov) Sforno

Né à Cesena en 1470 et mort vers 1550, il fait partie des Sages d'Italie. Fils d'une famille aisée, il étudie la Torah, ainsi que la médecine, la philosophie, la linguistique et les mathématiques.

Rabbin, médecin et philosophe, il compte parmi les commentateurs du *Tanakh* les plus importants.

Il a également fondé un tribunal rabbinique à Bologne, où il gérait aussi les affaires de la communauté.

Les rabbins d'Italie lui adressaient leurs questions de *halakha*.

Il rédige un commentaire de la Torah (sous le nom de Sforno), élaboré selon le *pchat*. Le commentaire est précédé d'un texte appelé « *Kavanat HaTorah* », traitant de la structure de la Torah et des raisons des *mitsvot*.



La prière pour les habitants de Sedome

תְּפִלָּה עַל אֲנִשֵּׁי סְדוֹם

Lorsque D.ieu informe Avraham de Sa volonté de détruire Sedome, Avraham ne se réjouit pas à l'idée que des impies reçoivent la punition qu'ils méritent, et il multiplie les prières afin que D.ieu ait pitié d'eux.

6. Béréchit, 18

(23) Avraham s'avança et dit : « Vas-Tu détruire le juste avec l'impie ? (24) Peut-être y a-t-il dans la ville cinquante justes ? Vas-Tu les détruire aussi et ne pardonneras-Tu pas à la ville en faveur des cinquante justes qui s'y trouvent ? (25) Loin de toi d'agir ainsi, de punir l'innocent avec le coupable, les traitant tous deux de la même façon ! Loin de toi ! Celui qui juge toute la terre serait-il un juge injuste ? »

6. בראשית פרק יח

(כג) וַיֵּגֶשׁ אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲאֵף תִּסְפֶּה צְדִיק עִם רָשָׁע: (כד) אוֹלֵי יֵשׁ חֲמִשִּׁים צְדִיקִים בְּתוֹךְ הָעִיר הָאֵף תִּסְפֶּה וְלֹא תִשָּׂא לַמָּקוֹם לְמַעַן חֲמִשִּׁים הַצְּדִיקִים אֲשֶׁר בְּקִרְבָּהּ: (כה) חַלְלָה לְךָ מַעֲשֵׂת בְּדַבָּר הַזֶּה לְהַמִּית צְדִיק עִם רָשָׁע וְהָיָה כְּצְדִיק כְּרָשָׁע חַלְלָה לְךָ הַשֵּׁפֵט כָּל הָאָרֶץ לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט.

1. De quelle manière Avraham essaie-t-il d'agir pour le bien des habitants de Sedome ?



ה'אֵשֶׁל' שֶׁל אַבְרָהָם - Le « bosquet » d'Avraham

Avraham investit des efforts importants pour faire du bien aux autres, et par la même occasion, les encourage à croire en D.ieu.

7. Béréchit, 21

(33) Il planta un bosquet^a à Béer Cheva et y invoqua^b le Seigneur, D.ieu éternel.

7. בראשית פרק כא

(לג) וַיִּטַּע אֲשֶׁל^א בְּבֵאֵר שֶׁבַע וַיִּקְרָא שְׁם בְּשֵׁם ה' אֵל עוֹלָם.

7a. Commentaire de Rachi

- a. Un bosquet :** Rav et Chmouel sont en désaccord. L'un dit que c'est un verger producteur de fruits qu'Avraham servait à ses hôtes pendant le repas, l'autre dit que cela se rapporte à une auberge pour accueillir les passants, dans laquelle on trouvait toutes sortes de fruits.
- b. Invoqua :** C'est grâce à ce bosquet que le nom de l'Éternel a été proclamé comme D.ieu dans le monde. Après leur avoir offert à manger et à boire, Avraham leur disait : « Bénissez Celui à qui appartient ce que vous avez mangé ! Croyez-vous que ce que vous avez mangé était à moi ? Non ! Ce que vous avez mangé appartient à Celui qui a créé le monde par Sa parole ! »

7א. פירוש רש"י

- א. אשל - רב ושמואל: חד אמר: פְּרָדִס לְהַבְיָא מִמְּנוּ פְרוֹת לְאוֹרְחִים בְּסַעוּדָה, וְחַד אָמַר: פּוֹנְדָּךְ לְאַכְסֵנְיָא וְבוּ כָּל מִינֵי פְרוֹת...
ב. ויקרא שם... - על ידי אותו אשל נקרא שמו של הקב"ה אלה לכל העולם: לאחר שאוכלים ושותים, אומר להם: 'ברכו למי שאכלתם משלו, סבורים אתם שמשלי אכלתם? משל מי שאמר והיה העולם אכלתם!'

1. Quel est ce bosquet qu'Avraham a planté ?
2. Comment Avraham répandait-il la connaissance de D.ieu aux visiteurs qui passaient chez lui ?



www.lamorim.org | info@lamorim.org

Dvorah Serrao, directrice de Lamorim

Florence Touati-Wachstock, experte pédagogique Lamorim

Esther Wilhelm, référente pédagogique Lamorim



Sacta-Rashi Foundation

קרן סאקטא-ראשי



Fonds
Harevim



UNITED

Strengthening Jewish Education



Fondation
pour la
Mémoire
de la Shoah



FONDATION
EDMOND J. SAFRA

אתר אינטרנט: www.elami-elatzmi.co.il

דוא"ל: elami@elami-elatzmi.co.il | טל: 04-9978164

חברי המערכת: הרב מאיר אסולין, שלומית שרפי | 81-5-04

עיצוב: סטודיו 'גרפיקטו' 054-4965150 | אזור: עטרה רבקה צינמן 052-7737303